



## 2011 T1

But the researchers believe that outside directors have an easier time of avoiding a blow to their reputations if they leave a firm before bad news breaks, even if a review of history shows they were on the board at the time any wrongdoing occurred.

### 单词:

blow n.打击

reputation n.名誉, 名声

board n.董事会, 理事会

wrongdoing n.坏事, 不道德的行为

outside directors 外部董事

But the researchers believe //that outside directors have an easier time //of avoiding a blow //to their reputations //if they leave a firm //before bad news breaks, //even if a review of history shows //(that) they were //on the board //at the time any wrongdoing occurred.

主干: 主+谓+宾语从句

主干结构提炼: the researchers believe that...

痛点:

- 1.if 引导条件状语从句
- 2.before 引导时间状语从句
- 3.even if 引导让步状语从句
- 4.shows 后省略连接词 that, 引导宾语从句
- 5.at the time (相当于 when) 引导时间状语从句

参考译文: 但研究者认为, 如果外部董事在坏消息爆发前就已离开公司, 那么他们会更容易避免声誉受损---即便历史记录显示“错误行为出现时, 董事们尚在其职”(依然如此)。

## 2011 T2

The whirlwind that swept through newsrooms harmed everybody, but much of the damage has been concentrated in areas where newspapers are least distinctive.

### 单词:

whirlwind n.旋风

newsrooms n.新闻编辑部

concentrate v.使集中, 聚集

distinctive adj.独特的, 与众不同的

sweep through 席卷, 横扫

**The whirlwind** //that swept through newsrooms **harmed everybody**, //but **much of the damage has been concentrated** in areas //where newspapers are least distinctive.

主干 1: 主+谓+宾 主干 2: 主+谓

### 痛点:

- 1.but 并列两个分句
- 2.that 引导定语从句 (修饰 whirlwind)
- 3.where 引导定语从句 (修饰 areas)

参考译文: 这场席卷整个新闻编辑部的旋风伤及每个人, 但大部分损失集中于报纸内容最缺乏特色的板块。

## 2011 T3

But they were popular because of their airy glass walls, the views they afforded and the elegance of the buildings' details and proportions, the architectural equivalent of the abstract art so popular at the time.

### 单词:

airy adj. 空气的, 通风的

afford v. 提供

elegance n. 优雅, 雅致

proportion n. 比例

equivalent n. 对等的人或物

abstract art 抽象艺术

But they were popular //because of their airy glass walls, //the views //(that) they afforded //and the elegance of the buildings' details and proportions, //the architectural equivalent //of the abstract art //so popular at the time.

### 主干: 主+系+表

句子结构提炼: they were popular because of A, B and C, D

### 痛点:

1. “because of...proportions” 为原因状语
2. 第 1 个 and 并列三个名词短语 (glass walls/views/elegance)
3. 第 2 个 and 并列 details 和 proportions
4. views 后省略连接词 that, 引导定语从句 (修饰 views)
5. “the architectural equivalent...time” 为同位语, 解释这些建筑物的特征

参考译文: 但是它们很受欢迎, 因其通透的玻璃墙、所提供的视野、以及建筑细节与比例的优雅感, 这些建筑特征相当于当时盛行的抽象艺术。

## 2011 T4

Germany thinks the euro must be saved by stricter rules on borrowing, spending and competitiveness, backed by quasi-automatic sanctions for governments that do not obey.

### 单词:

euro n.欧元

back v.支持, 资助

competitiveness n.竞争力

obey v.遵守, 服从

sanction n.制裁, 惩罚

quasi-automatic sanctions 准自动制裁

**Germany** **thinks** //(that) the euro must be saved by stricter rules //on borrowing, spending and competitiveness, //backed by quasi-automatic sanctions //for governments //that do not obey.

主干: 主+谓+宾语从句

主干结构提炼: **Germany thinks that...**

痛点:

- 1.thinks 后省略连接词 that, 引导宾语从句
- 2.“on borrowing...and competitiveness” 是介词短语作后置定语 (修饰 rules)
- 3.backed by...是过去分词短语作后置定语 (修饰 rules)
- 4.that 引导定语从句 (修饰 governments)

**参考译文:** 德国认为若想拯救欧元, 必须在借贷、支出以及竞争力等方面制定更加严格的准则, 同时对违规的政府施以准自动制裁。



Translated, that means politicians intervening in monetary policy and a system of redistribution from richer to poorer members, via cheaper borrowing for governments through common Eurobonds or complete fiscal transfers.

**单词:**

translate v. 翻译

intervene v. 干预, 干涉

redistribution n. 重新分配

via prep. 通过

monetary policy 货币政策

common Eurobonds 欧洲共同债券

fiscal transfer 财政转移

Translated, //that means politicians intervening //in monetary policy //and a system of redistribution //from richer //to poorer members, //via cheaper borrowing for governments //through common Eurobonds //or complete fiscal transfers.

**主干: 主+谓+宾**

**主干结构提炼:** that means politicians intervening and a system of redistribution

**痛点:**

- 1.translated 是过去分词作状语, 相当于 When that is translated 表示“翻译过来”
- 2.“in monetary policy” 是介词短语作后置定语 (修饰 intervening)
- 3.“from richer to poorer members” 是介词短语作后置定语 (修饰 redistribution)
- 4.“via cheaper...fiscal transfers” 是介词短语作方式状语

**参考译文:** 换种说法就是, 这意味着通过“欧洲共同债券或完整的财政转移实现政府的低息借贷”这种形式, 政客们对货币政策以及富裕成员国到贫困成员国的收入再分配体制实施干预。